

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 201

23 July 1974

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Regulation (EEC) No 1896/74 of the Council of 15 July 1974 amending Regulation (EEC) No 3209/73 on the subsidy for olive oil 1
- ★ Regulation (EEC) No 1897/74 of the Council of 15 July 1974 fixing the monthly increases in the market target price, the intervention price and the threshold price for olive oil for the 1974/75 marketing year 2
- ★ Regulation (EEC) No 1898/74 of the Council of 15 July 1974 fixing the threshold price for olive oil for the 1974/75 marketing year 3
- ★ Regulation (EEC) No 1899/74 of the Council of 15 July 1974 on the standard amount for unrefined olive oil produced entirely in Greece and transported direct from that country into the Community 4
- ★ Regulation (EEC) No 1900/74 of the Council of 15 July 1974 laying down special measures for soya beans 5
- Regulation (EEC) No 1901/74 of the Commission of 22 July 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 7
- Regulation (EEC) No 1902/74 of the Commission of 22 July 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 9
- Regulation (EEC) No 1903/74 of the Commission of 22 July 1974 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals 11
- Regulation (EEC) No 1904/74 of the Commission of 22 July 1974 fixing the special export levy on syrups and other sugars 13
- Regulation (EEC) No 1905/74 of the Commission of 22 July 1974 fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt is to be reduced 15

Contents (continued)

★ Regulation (EEC) No 1906/74 of the Commission of 22 July 1974 amending Regulation No 184/66/EEC of 21 November 1966 as regards the amount of the standard fee per duly completed farm return	17
★ Regulation (EEC) No 1907/74 of the Commission of 22 July 1974 fixing the weighting coefficients to be used in calculating the prices of pig carcasses on Community markets	18
★ Regulation (EEC) No 1908/74 of the Commission of 22 July 1974 amending Regulation (EEC) No 1370/74 of 31 May 1974 laying down detailed rules for applying the system of aid for dehydrated fodder for the 1974/75 marketing year	20
★ Regulation (EEC) No 1909/74 of the Commission of 22 July 1974 on exchanges of information between Member States and the Commission concerning dehydrated fodder during the 1974/75 marketing year	21
Regulation (EEC) No 1910/74 of the Commission of 22 July 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar	23
★ Information on the date of entry into force of the Protocol laying down certain provisions relating to the Agreement establishing an association between the European Economic Community and the Tunisian Republic consequent on the accession of new Member States to the European Economic Community	25
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	26
Restricted procedures	27

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 1896/74 OF THE COUNCIL
of 15 July 1974
amending Regulation (EEC) No 3209/73 on the subsidy for olive oil

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/
66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establish-
ment of a common organization of the market in oils
and fats, as last amended by Regulation (EEC) No
1707/73⁽²⁾, and in particular Article 10 (2) thereof;

Having regard to Council Regulation No 162/
66/EEC⁽³⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and
fats between the Community and Greece, and in parti-
cular Article 8 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3209/73⁽⁴⁾ of
27 November 1973 on the subsidy for olive oil,
adopted the principles whereby the subsidy referred to
in Article 10 of Regulation No 136/66/EEC should be
granted to olive oil producers for the 1973/74
marketing year; whereas these principles should also
cover the 1974/75 marketing year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 3209/73 the
phrase 'For the 1973/74 marketing year' shall be

replaced by 'For the 1973/74 and 1974/75 marketing
years'.

Article 2

The following paragraph shall be added to Article 2 of
Regulation (EEC) No 3209/73:

'When the cultivation declarations have already
been submitted for preceding marketing years,
they may likewise be considered as valid for the
1974/75 marketing year except if the producer's
farm has undergone such changes as would alter
its potential for producing olives and oil.'

Article 3

The second subparagraph of Article 7 of Regulation
(EEC) No 3209/73 shall be replaced by the following:

'— compare the information given in the last
cultivation declaration submitted by each
person concerned with that contained in the
oil register or, if this is not available, in the
last but one cultivation declaration.'

Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 November
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 July 1974.

For the Council

The President

Christian BONNET

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No L 327, 28. 11. 1973, p. 15.

REGULATION (EEC) No 1897/74 OF THE COUNCIL

of 15 July 1974

fixing the monthly increases in the market target price, the intervention price
and the threshold price for olive oil for the 1974/75 marketing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/
66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establish-
ment of a common organization of the market in oils
and fats, as last amended by Regulation (EEC) No
1707/73⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas under Article 9 of Regulation No 136/
66/EEC the market target price, the intervention price
and the threshold price for olive oil must be increased
each month for a period of 10 months beginning on 1
January 1975; whereas these increases must be the
same for all three prices;

Whereas in fixing these increases the same for each of
the 10 months, account being taken of average storage
costs and interest charges in the Community, the

storage costs should be established on the basis of the
cost of storing oil in the appropriate premises and of
the handling required for preserving the oil in good
condition; whereas the interest charges can be calcu-
lated with reference to the average price of olive oil
valid in production areas,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1974/75 marketing year the amount of the
monthly increases referred to in Article 9 of Regula-
tion No 136/66/EEC and applicable with effect from
1 January 1975 shall be 0.75 unit of account per 100
kilogrammes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 July 1974.

For the Council

The President

Christian BONNET

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

REGULATION (EEC) No 1898/74 OF THE COUNCIL

of 15 July 1974

fixing the threshold price for olive oil for the 1974/75 marketing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/
66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establish-
ment of a common organization of the market in oils
and fats, as last amended by Regulation (EEC) No
1707/73⁽²⁾, and in particular the second paragraph of
Article 4 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas the threshold price must be fixed in such a
way as to enable the selling price of the imported
product, at the frontier crossing point referred to in
Article 13 (2) of Regulation No 136/66/EEC, to be
maintained at the level of the market target price;

whereas, when the costs currently incurred by the
importer from the cif stage are taken into account, the
level of the threshold price should be maintained at
two units of account below the level of the market
target price,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The threshold price for olive oil for the 1974/75
marketing year shall be 93 units of account per 100
kilogrammes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 July 1974.

For the Council

The President

Christian BONNET

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

REGULATION (EEC) No 1899/74 OF THE COUNCIL

of 15 July 1974

on the standard amount for unrefined olive oil produced entirely in Greece and transported direct from that country into the Community

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC⁽¹⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece, and in particular Article 3 (3) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas, in anticipation of the harmonization of agricultural policies, trade in olive oil between the Community and Greece should be developed, taking account of the availability of olive oil on the Greek market and on that of the Community and of marketing possibilities for this product;

Whereas the standard amount must be based both on the present volume of trade between the Community and Greece and on the future prospects of both markets;

Whereas the standard amount must represent a sufficiently high percentage of the market target price to ensure a preferential position for Greek oils on the Community market compared with those from third countries; whereas, however, this amount must be set

at such a level that it does not prejudice the realization of the market target price for Community production;

Whereas the standard amount, as established for the years during which prices on the Greek market have made it possible to export oil from Greece to the Community, has ensured that this preference exists without creating difficulties for the marketing of Community production; whereas the level of this amount should consequently remain unchanged for the year 1974/75;

Whereas Greece has been consulted pursuant to Article 3 (3) of Regulation No 162/66/EEC,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the marketing year 1974/75 the standard amount referred to in Article 3 (1) of Regulation No 162/66/EEC is fixed at 0.5 unit of account per 100 kilogrammes of imported product.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 July 1974.

For the Council

The President

Christian BONNET

⁽¹⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

REGULATION (EEC) No 1900/74 OF THE COUNCIL

of 15 July 1974

laying down special measures for soya beans

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parliament;

Having regard to the Opinion of the Economic and Social Committee;

Whereas the production of soya beans is becoming of increasing interest to the Community; whereas, in order to promote the development of this production, which is subjected to direct competition from the soya beans imported from third countries duty free, provision should be made for appropriate measures of support;

Whereas to this end the marketing of Community crops must ensure producers a fair income, the level of which may be defined by a guide price; whereas the difference between this price and price ascertained for the soya beans on the world market for a representative period corresponds to the amount of the subsidy which should be granted in order to achieve the objective pursued;

Whereas provision should be made to ensure that expenditure incurred by Member States as a result of the obligations arising from the application of this Regulation becomes a charge on the Community in accordance with the regulations on the financing of the common agricultural policy,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Each year before 1 August, a guide price for soya beans falling within Common Customs Tariff heading No 12.01 shall be fixed for the Community in accordance with the procedure laid down in Article 43 (2) of the Treaty.

This price shall be fixed at a level which is fair to producers, account being taken of the supply requirements of the Community.

2. The guide price shall continue to apply throughout the following marketing year; this shall cover the period from 1 November to 31 October.

3. The guide price shall relate to a standard quality. This quality shall be determined by the Council in accordance with the procedure referred to in paragraph 1.

Article 2

1. When the guide price valid for a marketing year is higher than the average world market price for standard quality soya beans, observed during the same marketing year for a Community frontier crossing point and for a representative period, a subsidy equal to the difference between these two prices shall be granted to producers of soya beans harvested within the Community.

2. The subsidy shall be granted for production obtained by applying an indicative yield to the surface areas on which soya has been sown and harvested.

3. The Council, acting by qualified majority on a proposal from the Commission, shall lay down:

- (a) the criteria for the determination of the average world market price;
- (b) the general rules according to which the subsidy shall be granted, as well as those concerning the control of beans harvested within the Community with a view to establishing eligibility for the subsidy.

4. The following shall be determined in accordance with the procedure set out in Article 38 of Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats:

- (a) the average world market price;
- (b) detailed rules for the application of the present Article.

Article 3

Member States and the Commission shall communicate to each other the information necessary for the application of this Regulation. This information shall be decided upon in accordance with the procedure laid down in Article 38 of Regulation No 136/66/EEC. Detailed rules concerning the communica-

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

tion and dissemination of this information shall be adopted in accordance with the same procedure.

Article 4

The provisions on the financing of the common agricultural policy shall apply to the subsidy system provided for in this Regulation.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall be applicable from 1 November 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 July 1974.

For the Council

The President

Christian BONNET

REGULATION (EEC) No 1901/74 OF THE COMMISSION

of 22 July 1974

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

17 regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of
13 June 1967 on the common organization of the
market in cereals, as last amended by Regulation
(EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5)
thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2076/73 ⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the Table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾⁽⁴⁾
10.02	Rye	11.24 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0 ⁽²⁾⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	2.23
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	35.79
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	0

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1902/74 OF THE COMMISSION**of 22 July 1974****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2077/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0.39	0.39	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 1903/74 OF THE COMMISSION**of 22 July 1974****altering the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular the
second sentence of the first subparagraph of Article
16 (4) thereof;

Whereas, the corrective amount applicable to the
refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No
1866/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, taking foreseeable develop-

ments on the market into account, the corrective
amount at present applicable to the refund on cereals
should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of
Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the
export refunds fixed in advance in respect of cereals is
hereby altered as shown in the Table annexed to this
Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 197, 19. 7. 1974, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1974 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.d./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12	6th period 1
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1904/74 OF THE COMMISSION
of 22 July 1974
fixing the special export levy on syrups and other sugars

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1602/74⁽²⁾, and in particular Article 16 (5), second indent;

Whereas the special export levy on syrups and other sugars were introduced by Regulation (EEC) No 403/74⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1823/74⁽⁴⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 389/74⁽⁵⁾ of 14 February 1974, as last amended by Regulation (EEC) No 1383/74⁽⁶⁾, has laid down detailed rules for applying the special export levy on syrups and other sugars;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in the amended Regulation (EEC) No 403/74 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the special export levy on the products specified in Article 1 (1) (d), of Regulation No 1009/67/EEC shall be as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 27. 6. 1974, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 44, 16. 2. 1974, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 190, 13. 7. 1974, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1974, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No L 148, 5. 6. 1974, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1974 fixing the special export levy on syrup and other sugars

(n.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Basic amount of the special export levy per percentage point of sucrose content ⁽¹⁾
17.02	Other sugars; sugar syrups; artificial honey (whether or not mixed with natural honey); caramel:	
	ex D. Invert sugar and other syrups, but not including sucrose syrups which are 97 % or less pure ⁽²⁾ and are in packings the contents of which is not more than 25 kg	0.2850
	ex F. Caramel made from beet sugar and cane sugar	0.2850
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion:	
	ex C. Other, excluding syrups and vanilla sugar in immediate packings the net contents of which do not exceed 2.5 kg, and molasses	0.2850

⁽¹⁾ Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ The purity of the syrups is determined in accordance with Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 394/70.

REGULATION (EEC) No 1905/74 OF THE COMMISSION**of 22 July 1974****fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt is to be reduced**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act of Accession⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2412/73⁽³⁾ of 24 July 1973 on imports of rice from the Arab Republic of Egypt, and in particular Article 1 thereof;

Whereas Regulation (EEC) No 2412/73 provides that the levy calculated in accordance with Article 11 of Regulation No 359/67/EEC is to be reduced by an amount fixed quarterly by the Commission; whereas that amount must be equal to 25 % of the average levy applied during a reference period;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2942/73⁽⁴⁾ of 30 October 1973 laying down

detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 2412/73, the reference period is to be the three months preceding the date on which the amount is fixed;

Having regard to the levies, applicable during the months of April, May and June 1974,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 2412/73 by which the levy on imports of rice originating in and coming from the Arab Republic of Egypt is to be reduced shall be as shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 251, 7. 9. 1973, p. 103.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 31. 10. 1973, p. 1.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	(u.a./100 kg) Amounts to be deducted
10.06	Rice : A. Paddy rice ; husked rice : I. Paddy rice : a) Round grained b) Long grained II. Husked rice : a) Round grained b) Long grained B. Semi-milled or wholly milled rice : I. Semi-milled rice : a) Round grained b) Long grained II. Wholly milled rice : a) Round grained b) Long grained C. Broken rice	0 0 0 0 0 0 0 0 0

REGULATION (EEC) No 1906/74 OF THE COMMISSION**of 22 July 1974****amending Regulation No 184/66/EEC of 21 November 1966 as regards the amount of the standard fee per duly completed farm return**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 79/65/EEC⁽¹⁾ of 15 June 1965 setting up a network for the collection of accountancy data on the incomes and business operation of agricultural holdings in the European Economic Community, as last amended by Regulation (EEC) No 2910/73⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof;

Whereas Article 5 of Commission Regulation No 184/66/EEC⁽³⁾ of 21 November 1966 concerning the collection, verification and forwarding of accountancy data obtained for the purpose of determining incomes of agricultural holdings provides for payment of a standard fee of 25 units of account per duly completed farm return forwarded to the Commission;

Whereas when that fee was set, farm returns were expected to be submitted in written or typed form only;

Whereas since that time, provision has been made in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 746/68⁽⁴⁾ for the use of new and more elaborate forms for the submission of farm returns — the

accountancy data being presented on punched cards or magnetic tapes; whereas in future all farm returns are to be submitted on these new forms;

Whereas the presentation of accountancy data on punched cards or magnetic tapes is more costly and this justifies an increase in the standard fee per duly completed farm return;

Whereas in determining the amount of this increase account should also be taken, as far as possible, of the general rise in costs since 1966;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Community Committee for the Farm Accountancy Data Network,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Sole Article

The following subparagraph is added to Article 5(1) of Regulation No 184/66/EEC:

'However, in respect of farm returns relating to the "1974" accounting year ending between 31 December 1974 and 30 June 1975, and to subsequent accounting years, that sum is increased to 35 units of account.'

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 109, 23. 6. 1965, p. 1895/65.

⁽²⁾ OJ No L 298, 27. 10. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 213, 23. 11. 1966, p. 3637/66.

⁽⁴⁾ OJ No L 140, 22. 6. 1968, p. 1.

REGULATION (EEC) No 1907/74 OF THE COMMISSION**on 22 July 1974****fixing the weighting coefficients to be used in calculating the prices of pig carcasses on Community markets**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 121/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in pigmeat, as last amended by the Regulation (EEC) No 1652/73⁽²⁾, and in particular Article 4(6) thereof;

Whereas the price for pig carcasses on Community markets, as referred to in Article 4(2) of Regulation No 121/67/EEC, must be established by weighting the prices recorded in each Member State by coefficients expressing the relative size of the pig population of each Member State; these coefficients should be determined on the basis of the number of pigs counted at the beginning of December each year in accordance with the Council Directive of 27 March 1968⁽³⁾ concerning surveys of pig production to be made by the Member States;

Whereas, having regard to the results of the census of the pig population of 1 December 1973, there is reason to adjust the weighting coefficients fixed by

Commission Regulation (EEC) No 1852/73⁽⁴⁾ of 10 July 1973 fixing the weighting coefficients to be used in calculating the prices of pig carcasses on Community markets;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The weighting coefficients referred to in Article 4(2) of Regulation No 121/67/EEC shall be as specified in the Annex to this Regulation.

Article 2

Regulation (EEC) No 1852/73 is repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 August 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2283/67.

⁽²⁾ OJ No L 166, 23. 6. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 76, 28. 3. 1968, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 188, 11. 7. 1973, p. 10.

*ANNEX***Coefficients to be used in calculating the prices of pig carcasses on the Community markets**

Belgium	6.7
Denmark	12.0
France	16.4
Germany	28.6
Ireland	1.5
Italy	11.7
Luxembourg	0.1
Netherlands	9.8
United Kingdom	13.2

REGULATION (EEC) No 1908/74 OF THE COMMISSION**of 22 July 1974****amending Regulation (EEC) No 1370/74 of 31 May 1974 laying down detailed rules for applying the system of aid for dehydrated fodder for the 1974/75 marketing year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1067/74 ⁽¹⁾ of 30 April 1974 on the common organization of the market in dehydrated fodder, and in particular Articles 3 (5) and 4 (5) thereof;

Whereas, in order to ensure that the system of aid is applied correctly, it is necessary to specify the technical requirements which drying plants must satisfy to be entitled to receive the aid;

Whereas, in order to ensure that the system of aid operates smoothly, provision should be made for Member States to assist each other in applying the detailed rules for the application of the system;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Dehydrated Fodder,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

An Article 1 (a) is added to Regulation (EEC) No 1370/74 as follows:

Article 1 (a)

"Drying plant" means an enterprise using a dryer which satisfies the following requirements:

- (a) air temperature at the entry point not less than 93° C;
- (b) residence time of the fodder being dehydrated not exceeding three hours;
- (c) in case of drying in layers of fodder, bed depth of each layer no deeper than one metre.'

Article 2

An Article 13 (a) is added to Regulation (EEC) No 1370/74 as follows:

Article 13 (a)

Member States shall assist each other in the application of the provisions of this Regulation, particularly as regards the verification of entitlement to the aid.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 120, 1. 5. 1974, p. 5.

REGULATION (EEC) No 1909/74 OF THE COMMISSION
of 22 July 1974

on exchanges of information between Member States and the Commission
concerning dehydrated fodder during the 1974/75 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1067/74 ⁽¹⁾ of 30 April 1974 on the common organiza-
tion of the market in dehydrated fodder, and in parti-
cular Article 9 thereof ;

Whereas in order to ensure sound management of the
market in dehydrated fodder, Member States must
keep the Commission informed as to the operation of
the aid measures provided for in the legislation
governing that sector ;

Whereas to that end certain information on the aid
arrangements and on the situation with regard to
production and markets in dehydrated fodder must be
communicated by Member States to the Commission
at regular intervals ;

Whereas, however, such communications should be
kept to a strict minimum and should take account of
the administrative facilities at present available in the
Member States ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Dehydrated Fodder,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

With regard to the aid referred to in Article 3 of Regu-
lation (EEC) No 1067/74, Member States shall provide
the Commission with the following information :

- (a) before the 15th of each month, the quantities of
dehydrated fodder in respect of which applications
for aid have been lodged during the previous
month, such particulars to be broken down by the
months in which the quantities concerned left the
drying plant.

However, the quantities to be notified by 15
August 1974 shall be those in respect of which
applications for aid were lodged during the period
from 15 May to 31 July 1974 ;

- (b) not later than 31 December 1975, particulars of
the quantities of dehydrated fodder having left
drying plants during the 1974/75 marketing year
and in respect of which aid has been paid.

Article 2

The Member States shall before 31 August 1974
inform the Commission of the areas in respect of
which declarations as referred to in Article 3 of Regu-
lation (EEC) No 1192/74 ⁽²⁾ were made, giving
separate figures, broken down by crop, for :

- (a) areas declared by plants processing their own
fodder ;
(b) areas declared by plants processing for their
members fodder produced by those members.

Article 3

With regard to the contracts referred to in Article 4 (1)
(a) and (b) of Regulation (EEC) No 1192/74, Member
States shall provide the Commission with particulars
as to the following, giving a breakdown by crop and
stating the term for which the contracts concerned are
concluded :

- (a) before 31 August 1974, the areas or the quantities,
as appropriate, of fodder in respect of which
contracts have been lodged not later than 31 July
1974 ;
(b) before 15 January 1975, the areas or the quantities,
as appropriate, of fodder in respect of which
contracts have been lodged during the period 1
August 1974 to 31 December 1974 ;
(c) before 15 April 1975, the areas or the quantities, as
appropriate, of fodder in respect of which
contracts have been lodged during the period from
1 January 1975 to 31 March 1975.

Article 4

Each Member State shall before 31 July 1974 inform
the Commission of the addresses of the following :

- (a) the body responsible for verification of the entitle-
ment to aid ;
(b) the body responsible for payment of the aid ;

⁽¹⁾ OJ No L 120, 1. 5. 1974, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 131, 14. 5. 1974, p. 1.

(c) the authority referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1192/74.

The Commission shall inform the other Member States of these forthwith.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 1910/74 OF THE COMMISSION**of 22 July 1974****altering the special export levy on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 1602/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be
applied in cases of considerable price rises on the
world sugar market, and in particular Article 1 (2)
thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and
raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No
1791/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1891/74⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 1791/74 to the information at present avail-
able to the Commission that the special export levy at
present in force should be altered as shown in the
Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the
second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation
No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended
Regulation (EEC) No 1791/74 is altered as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 27. 6. 1974, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1974, p. 29.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 July 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	29.50
	II. Raw sugar	29.00 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	29.50
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	29.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

Information on the date of entry into force of the Protocol laying down certain provisions relating to the Agreement establishing an association between the European Economic Community and the Tunisian Republic consequent on the accession of new Member States to the European Economic Community

The exchange of instruments notifying the completion of the procedures necessary for the entry into force of the Protocol laying down certain provisions relating to the Agreement ⁽¹⁾ establishing an association between the European Economic Community and the Tunisian Republic consequent on the accession of new Member States to the European Economic Community, signed in Brussels on 28 February 1973, having taken place in Brussels on 19 July 1974, the Protocol will enter into force on 1 August 1974, in accordance with Article 10 thereof.

⁽¹⁾ OJ No L 239, 27. 8. 1973.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**B. Restricted procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
 - b) The address to which they must be sent (Article 17b):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Restricted procedure

1. Staatsbauamt Wiesbaden, 62 Wiesbaden, Bahnhofstraße 15-17, Federal Republic of Germany.
 2. Restricted invitation to tender.
 3. a) D-62 Wiesbaden-Erbenheim. Airfield.
b) Complete reinstatement of eight buildings with a total enclosed space of approximately 50 000 m³.
Major works include :
demolition and dismantling operations; plastering; tiling; floor topping; joinery; parquetry; metal accessories; metalwork; glazing; painting; floor coverings; water supply and drainage; HV and LV circuits.
Minor works :
masonry; concrete and reinforced concrete work; roofing; plumbing; central heating, ventilation and central hot water systems; lightning conductors.
c) The contract will be awarded as a single lot covering the various trades.
d)
 4. 12 months; beginning of work: early November, 1974.
 5. General contractor bearing sole responsibility for due performance of the entire contract.
 6. a) 5 August 1974.
b) Staatsbauamt Wiesbaden. Address as in item 1.
 - c) German.
 7. 20 August 1974.
 8. The request to participate must be accompanied by the following information :
 - turnover on construction works in the past three financial years;
 - comparable projects executed in the past three financial years, with details of the principal, the techniques employed and the completion period;
 - technical equipment available.
 9. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
 10. On the basis of the applications submitted, the Staatsbauamt will select applicants to be admitted to the competition. No applicant is entitled to be admitted as of right. Applicants cannot be informed whether their applications were successful.
The contractors selected will receive the tender documents along with the invitation to tender.
 11. 11 July 1974.
-

Restricted procedure

1. Ministère de l'Équipement, Direction départementale de l'Équipement du Val de Marne, Préfecture du Val de Marne, avenue du Général de Gaulle, 94011 Créteil, France.
2. Restricted invitation to tender based on price tenders.
3. a) A 86 Motorway between A 4 Motorway and Pompadour Crossroads.
Lot 1 C — Road linking a 'Departmental' road to the RN 19 (major road) in the municipalities Créteil and Maisons-Alfort.
b) The contract is for the construction of a road linking the Departmental road between Créteil and Bonneuil-sur-Marne to the Route Nationale 19 at the Echat junction. It comprises the construction of two slip roads parallel to the motorway, feeder roads to the junction and alterations to the RN 19.
It is divided into two lots:
Fixed lot:
The construction of the slip roads parallel to the motorway between the Departmental road and the RN 19 diversion.
The construction of two feeder roads to the local road system.
The construction of a section of the A 86 Motorway between kilometre post 1·100 and kilometre post 1·800, excluding the asphalt concrete course.
The construction of a reinforced-concrete retaining wall for the motorway carriageway south of the road connecting the Departmental road and the motorway.
Drainage for all these roads and construction of main drains as far as Mail des Mèches.
Conditional lot:
Construction of structure E 1, in prestressed-concrete caissons to take the RN 19 over the A 86 Motorway.
Construction of structure E 5, reinforced-concrete closed frame, taking a feeder road to the RN 19 over the road leading to the maintenance area.
Construction of a feeder road connecting the slip roads and the RN 19. Complete restructuring of the level and camber of the RN 19 at the Echat junction.
Drainage for these roads.
Laying of asphalt concrete course (binder course only) of the A 86 section between kilometre post 1·100 and kilometre post 1·800.
c) The work to be carried out within the terms of the contract has been divided into two lots, 'lot A' (general lot) and 'lot B' (special lot for the supply and placing of the bituminous mix and hydrocarbon binders, according to the procedure 'General Contraction Work — special lots'). Contractors are free to tender for one or both lots. The contractor or consortium awarded the general lot (lot A) will act as pilot firm responsible for coordination.
d)
4. Seven months for the fixed lot; 10 months for the conditional lot, or in any case a total period of 17 months.
5. Consortia must be jointly and severally responsible.
6. a) 4 p.m. on 19 August 1974.
b) Monsieur le Directeur départemental de l'équipement du Val de Marne, préfecture du Val de Marne, direction de l'équipement, avenue du Général de Gaulle, 94011 Créteil.
c) French.
- 7.
8. — Notice of intention to tender on plain paper, giving the tenderers' surnames, forenames, designation, domicile, date and place of birth.
— Information sheet (form MPE 3) which conforms to the model appended to the Economy and Finance Minister's order of 14 March 1973 (OJ of the French Republic 10 April 1973).
— Statement as indicated in the Economy and Finance Minister's decree of 16 March 1971, in application of Article 41 of the Public Contracts Code relating to the formalities required of tenderers of state contracts.
9. Costs of services offered by the contractor. Technical qualities of proposed construction methods.
10. Applications must indicate the title of the tender: '1974 — RN — V.D.M. 73 — Autoroute A 86 — Section comprise entre l'autoroute A 4 et le Carrefour Pompadour — Lot 1 C — Liaison Voie Départementale — RN 19.'
Address for further details: Subdivision d'Études et travaux neufs — 14, 26, avenue P. Vaillant-Couturier, (94) Villejuif — Tél. 726 16 79.
11. 12 July 1974.

Restricted procedure

1. Director of Works, Home Office, Prison Department, St Vincent House (Room 315), Orange Street, London WC2H 7HT, United Kingdom.

2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.

3. a) H.M. Prison Highpoint, Stradishall, near Haverhill, Suffolk, England.

b) The erection of a new boilerhouse, emergency fuel bunkers, generator house and associated external works.

c) Nominated subcontractors will be recommended for the chimney stack, mechanical engineering and electrical installations. The Authority will provide security locks.

The estimated cost of the works is between £ 600 000 and £ 700 000.

d) Fully pre-planned service.

4. The contract will be 18 months from the date of the possession of the site.

5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the contract.

6. a) 13 August 1974.

b) As in item 1.

c) English.

7. Approximately 15 October 1974.

8. — Proof of inscription of the company on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland.

— Balance sheets for past three years including a statement of turnover on construction works.

— A statement of technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work, and any previous experience of UK construction practice.

— A list of jobs over one million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.

— Details of plant and machinery available for executing the work.

— Details of the labour force it is proposed to use i.e. own or locally recruited.

Note : Companies from Belgium or Italy may submit a 'certificate of inscription' in lieu of the first, second and fourth indents above.

9. See item 2.

10. The contract will be based on the general conditions of Government contracts for building and civil engineering works, specifications, drawings and bills of quantity. Price fluctuations on labour rates and materials will be allowed. Progress payments will be made monthly on basis of the value of certified works done and materials delivered to site.

11. 16 July 1974.

Restricted procedure

1. Department of the Environment, Property Services Agency, Directorate of Defence Services 1, (Contracts), Leatherhead Road, Chessington, Surrey KT9 2LX, England.
2. Competition among selected tenderers.
3. a) Royal Military Academy, Sandhurst, Camberley, Surrey, England.
b) The provision of domestic and technical accommodation comprising an extension to the existing Warrant Officers' and Sergeants' Mess and a mental and physiotherapy centre in traditional load-bearing brick construction.
c) Subcontractors will be nominated by the authority for mechanical services, electrical services and kitchen equipment subcontracts.
The estimated cost of the whole of the works is between £ 415 000 and £ 1 000 000.
d)
4. 18 months from the date of possession of the site.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer, it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the contract.
6. a) 16 August 1974.
b) As under item 1.
c) English.
7. Approximately September 1974.
8. Contractors must provide the following information :
 - Proof of inscription of the company on a professional register or the Companies Register in the United Kingdom or Ireland ;
 - Balance sheets for the past three years, including a statement of turnover on construction works ;
 - A statement of technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work and any previous experience of United Kingdom construction practice ;
 - A list of jobs over one million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed ;
 - Details of plant and machinery available for executing the work ;
 - Does the contractor propose to use his own labour force or rely on locally recruited work people ?
9. Lowest acceptable offer.
10. Tenders and all supporting documents must be priced in sterling. The contract will be based on the general conditions of government contracts for building and civil engineering works, technical specifications, drawings and bills of quantities. Price fluctuations on labour rates and materials will be permitted. Progress payments will be made monthly or fortnightly on the basis of a valuation of certified work done and materials delivered to the site. Payments under the contracts will be made in sterling.
11. 17 July 1974.

Restricted procedure

1. The Land Berlin, represented by the Senator für Bau- und Wohnungswesen, D-1 Berlin 31, Württembergische Straße 6-10.

2. Restricted invitation to tender after selection of tenderers by public competition pursuant to the regulations governing construction work contracts — VOB Part A.

3. a) Berlin, Bezirk Steglitz.

b) Construction of new premises for the veterinary laboratories of the Zentrale Tierlaboratorien mit Lehrstuhl für Versuchstierkunde of the Freie Universität Berlin, 1 Berlin 45, Krahmerstraße 6 - 12.

The project comprises: A. Ventilation and air conditioning plant. B. Refrigerating plant. C. Water pipes for heating and air conditioning plant. D. Steam supply system. E. Central oil supply system. F. Refuse incinerator. G. Drainage and utility systems.

A: 32 plants for the pre-treatment of the ambient air with rotary air filters, pre-heaters and pre-coolers. Total air flow approximately 530 000 m³/h;

139 air conditioning units with steam humidification systems, and air supply and exhaust units with cooling and humidifying systems including: 83 with flow rates up to 1 200 m³/h, 27 with flow rates up to 2 400 m³/h, 29 with flow rates of 1 000 m³/h to 7 400 m³/h, approximately 93 mechanical filters are to be installed in the air induction and extraction systems; 23 air supply and exhaust units with cooling systems, having flow rates of 1 200 to 10 500 m³/h;

11 air supply and exhaust units with humidification systems, having flow rates of 700 to 7 200 m³/h; 46 air supply and exhaust units with flow rates of 300 to 6 500 m³/h;

12 air supply units with cooling systems, having flow rates of 1 600 to 7 600 m³/h;

77 separate air extraction units with flow rates of 100 to 21 000 m³/h; approximately 12 000 m² air ducts of fire-resistant polypropylene -PP; approximately 5 600 m² air ducts of galvanized steel sheet; approximately 3 600 m² air ducts of fire-proof material; approximately 10 000 m² fire-proof casing; approximately 6 000 m² heat insulation.

B: 4 cold water installations, each of 1.5 gcal/h with regulating devices; 4 evaporative re-coolers, each of 2 gcal/h; 4 water pumps for air conditioning plant, each with a capacity of 370 m³/h; 4 cooling water pumps each with a capacity of 300 m³/h; 400 l. m of steel piping ND 100...400.

C: 360 m² fixed radiators; 23 100 l. m of steel piping ND 15...400; 230 circulating pumps for the heating system 1.5...16 m³/h.

D: 3 radiation boilers, capacity 3.2 t/h at 6 kg f/cm², with thermal degasification, regulating devices and stack: 7 900 l. m of steel piping ND 15...150.

E: 2 freestanding tanks for heating oil, each with a capacity of 150 m³ with pumps and fittings; 15 oil burners 1.5...250 kg/h; 520 l. m copper piping with double casing 16/26...38/48 mm; 150 l. m copper piping ND 10...20.

F: 2 waste incinerators, each with a capacity of 2 000 l, with all attachments for disposal of animal cadavers (300 kg/day), straw (damp) and waste (plastics, domestic refuse).

G: 4 500 l. m polyethylene piping PEh ND 50 — ND 250; 10 500 l. m copper piping 15 × 1.0 — 105 × 2.5 mm; 4 500 l. m PVC rigid piping ND 15 — ND 100; 1 400 l. m galvanized seamless threaded tubing ND 15 — ND 65; 470 rustless steel or crystal porcelain basins; connections for 200 items to be furnished by the contractor, including laboratory benches, fume cupboards, autoclaves, kitchen equipment etc; 2 combined elevating plants with single-channel centrifugal pumps giving a combined capacity of 100 m³/h; 35 dosing machines for disinfectant each with a capacity of 34 or 66 l/m; 1 thermal waste water disinfecting plant with heat recovery — capacity 2 m³/h.

The specifications have been drawn up by a firm of consultant engineers. In view of the unusual, and as yet unique nature of the requirements, the successful tenderer will be expected to check the specifications, if his firm has any relevant experience. Variants and alternatives are therefore welcomed; they can, however, be considered only if the design of the building, and especially the statics, is not affected.

4. Beginning of work: August 1975; completion: end 1977.

Deadlines for the completion of intermediate stages are set out in the schedule.

5. Tenders should be submitted by general consortia. The authorized representative should be the contractor for the ventilation and air conditioning plant. The legal form assumed by the consortium must be stated.

6. a) 5 August 1974.

b) Senator für Bau- und Wohnungswesen —VI c 4 — Address as in item 1.

c) German.

8. The tenderer's turnover and manpower in the past three financial years.

9. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account. Award of the contract will be conditional upon written confirmation that a twenty-four-hour maintenance and repair service will be provided in Berlin.

10. The work must be executed in conformity with Berlin building regulations and the relevant DIN and VDE regulations.

11. 12 July 1974.